

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bainvegnì en il pajais da las bleras linguas

- 5 Courier des lecteurs
- 6 En profondeur  
Plurilingue au quotidien
- 10 Politique  
La burqa, un vêtement désormais interdit en Suisse
- 12 Images  
Philippe Rahm fait de l'art avec la chaleur humaine
- 16 Littérature  
Entre 1891 et 1894, Ernst Frey a traversé les États-Unis en vagabond
- Actualités de votre région**
- 17 Coronavirus  
Des politiciens suisses ont voulu réduire des scientifiques au silence
- 19 Portrait  
La véritable patrie du navigateur genevois Alan Roura, c'est la mer
- 21 Reportage  
Le Ghost Festival, extrêmement grand et tout aussi silencieux
- 25 Infos de SwissCommunity
- 28 Nouvelles du Palais fédéral
- 30 Lu pour vous / Écouté pour vous
- 31 Sélection / Nouvelles



La pitschna Svizra è in pajais pluriling, in pajais cun gist quatter linguas naziunalas uffizialas: Quai accentuain nus adina puspè gugent. Nus descrivain quest fatg sco insatge preius è spezial. Mo apunta, i dependa. Pajais na discurran betg. Ils umans sun quels che discurran – en ina lingua u apunta en pliras linguas. Igl è dimena decisiv sch'ins viva en in pajais pluriling cun umans plurilings ensemen ubain sche gruppas d'ina suletta lingua vivan ina sper l'autra. Tar l'emprim cas stat diversitat linguistica per ritgezza e multifariadat, tar l'auter cas plitost per foss e cunfins. Nua stan las Svizras ed ils Svizzers dimena en chaussa plurilinguitad? Be fitg paues èn famigliarisads cun tut las quatter linguas svizras. Tuttina n'è la plurilinguitad betg be in mitus. La nova enquista da l'uffizi federal da statistica demussa: La plurilinguitad da la populaziun svizra permanenta s'augmenta cuntinuant. Actualmain duvran 68 da 100 personas regularmain duas, trais, quatter u dapli linguas en lur mintgadi. 68 pertschient vivan propi pluriling. Precis quai è la valur a la quala ins avess da mesirar la plurilinguitad d'in pajais.

C'est entendu, peut-être que nos lecteurs ne maîtrisent pas tous les quatre langues nationales officielles de la Suisse. Ou peut-être que vous avez quelque peu oublié le romanche grison utilisé au début de ce texte. C'est pourquoi nous résumons: ce dont il est question ici, c'est la richesse linguistique de la Suisse, que nous aimons décrire comme quelque chose de précieux. Mais cela dépend. Car les pays ne parlent pas. Ce sont les personnes qui parlent, dans *une langue ou dans plusieurs*. Il faut donc savoir si un pays plurilingue abrite des personnes plurilingues vivant *ensemble*, ou des groupes de personnes monolingues vivant les uns à côté des autres. Dans le premier cas, la diversité linguistique est une richesse. Dans le second, c'est un obstacle.

Qu'en est-il en Suisse? Très rares sont les personnes qui maîtrisent les quatre langues du pays. Toutefois, le plurilinguisme n'est pas qu'un mythe, les derniers relevés le prouvent: le plurilinguisme de la population résidante permanente de la Suisse augmente. Actuellement, 68 % des habitants du pays utilisent régulièrement deux, trois, quatre ou davantage de langues au quotidien. 68 % ont un mode de vie plurilingue: telle est la valeur qui permet de mesurer le plurilinguisme d'un pays. Nous y consacrons le dossier «En profondeur» de ce numéro.

Notons enfin que le plurilinguisme ne présuppose pas de talent linguistique particulier: c'est aussi une attitude et l'expression d'une volonté, celle de comprendre l'autre.

MARC LETTAU, RÉDACTEUR EN CHEF

Photo de couverture: la mezzo-soprano suisse Stephanie Szanto ([stephanieszanto.ch](http://stephanieszanto.ch)), maquillée par Sinem Yavsaner et photographiée par Danielle Liniger pour la «Revue Suisse».

La «Revue Suisse», magazine d'information de la «Cinquième Suisse», est éditée par l'Organisation des Suisses de l'étranger.

**Swiss Community**